

CANEX

États financiers consolidés

March 31, 2013

(En milliers de dollars canadiens)



Le 21 novembre, 2013

Rapport des vérificateurs

Au conseil des Biens non publics

Nous avons vérifié les états financiers consolidés de CANEX ci-joints, qui comprennent le bilan consolidé au 31 mars 2013, l'états consolidé des pertes, des bénéfices non répartis et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date de même que les notes complémentaires, y compris celles portant sur le sommaire des principales conventions comptables et offrant d'autres renseignements explicatifs.

Responsabilité de la direction relativement aux états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes régissant les entreprises à capital fermé, ainsi que des contrôles internes qu'elle estime nécessaires aux fins de la préparation d'états financiers consolidés exempts d'inexactitudes importantes, qu'elles soient attribuables à la fraude ou à l'erreur.

Responsabilité du vérificateur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers consolidés en nous fondant sur notre vérification. Nous avons effectué notre vérification conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Celles-ci nous obligent à respecter des exigences déontologiques et à planifier et exécuter la vérification de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés sont exempts d'inexactitudes importantes.

Une vérification comporte l'exécution de procédures visant à obtenir des éléments probants concernant les montants et autre information fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En évaluant ces risques, le vérificateur tient compte des contrôles internes afférents à la préparation et à la présentation fidèle des états financiers consolidés de l'entité afin de concevoir des procédures de vérification appropriées dans les circonstances, mais non aux fins d'exprimer une opinion sur l'efficacité des contrôles internes de l'entité. Une vérification comprend également l'évaluation de la justesse des conventions comptables appliquées et de la nature raisonnable des estimations comptables faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

*PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l.
1250, Boulevard René-Lévesque West, Bureau 2800, Montréal, Québec, Canada H3B 2G4
T : +1 514 205 5000, F : +1 514 876 1502*

« PwC » s'entend de PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l., une société à responsabilité limitée de l'Ontario.

Le présent texte est une traduction des états financiers qui ont été préparés en anglais. En cas de divergence entre les versions anglaise et française, la version anglaise prévaudra.



Nous croyons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour constituer le fondement de notre opinion.

Opinion

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de CANEX au 31 mars 2013, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes régissant les entreprises à capital fermé.

*PricewaterhouseCoopers s.r.l./s.e.n.c.r.l.*¹

¹ CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A116819

CANEX

Bilan consolidé

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

	Note	2013 \$	2012 \$
Actif			
Actif à court terme			
Espèces et quasi-espèces		8 312	10 298
Montants exigibles du Fonds central des Forces canadiennes	3	26 862	24 327
Débiteurs et produits à recevoir		1 601	1 188
Stocks		17 474	17 757
Charges payées d'avance		262	155
		<u>54 511</u>	<u>53 725</u>
Immobilisations corporelles	4, 12	<u>26 985</u>	<u>30 147</u>
		<u>81 496</u>	<u>83 872</u>
Passif			
Passif à court terme			
Créditeurs et charges à payer		7 990	7 615
Tranche des emprunts échéants à moins d'un an	5	<u>2 132</u>	<u>2 131</u>
		10 122	9 746
Obligations liées à la mise hors service d'une immobilisation	12	755	740
Emprunts	5	<u>20 174</u>	<u>21 690</u>
		<u>31 051</u>	<u>32 176</u>
Capitaux propres			
Capital d'apport		23 280	23 280
Perte de change reportée		(4 481)	(3 992)
Bénéfices non répartis		<u>31 646</u>	<u>32 408</u>
		<u>50 445</u>	<u>51 696</u>
		<u>81 496</u>	<u>83 872</u>

Approbation du conseil des Biens non publics

Se reporter aux notes complémentaires aux états financiers consolidés.

Le présent texte est une traduction des états financiers qui ont été préparés en anglais. En cas de divergence entre les versions anglaise et française, la version anglaise prévaudra.

CANEX

État consolidé des pertes

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

	Note	2013 \$	2012 \$
Ventes		132 187	135 321
Coût des marchandises vendues		<u>103 869</u>	<u>106 538</u>
Bénéfice brut		28 318	28 783
Autres produits	3, 6, 9	<u>10 766</u>	<u>9 633</u>
		<u>39 084</u>	<u>38 416</u>
Charges d'exploitation			
Salaires et avantages sociaux		18 835	19 019
Autres charges d'exploitation		12 467	13 085
Amortissement des immobilisations corporelles	12	3 598	3 563
Intérêts sur les emprunts	5	925	942
Prélèvements	7	314	318
		<u>36 139</u>	<u>36 927</u>
Bénéfices avant les redevances et les contributions		2 945	1 489
Redevances et contributions	9	<u>(3 707)</u>	<u>(3 969)</u>
Perte nette pour l'exercice		<u>(762)</u>	<u>(2 480)</u>

Se reporter aux notes complémentaires aux états financiers consolidés.

Le présent texte est une traduction des états financiers qui ont été préparés en anglais. En cas de divergence entre les versions anglaise et française, la version anglaise prévaudra.

CANEX

État consolidé des bénéfices non répartis

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

	2013	2012
	\$	\$
Bénéfices non répartis – Début de l'exercice	32 408	34 888
Perte nette pour l'exercice	<u>(762)</u>	<u>(2 480)</u>
Bénéfices non répartis – Fin de l'exercice	<u>31 646</u>	<u>32 408</u>

Se reporter aux notes complémentaires aux états financiers consolidés.

Le présent texte est une traduction des états financiers qui ont été préparés en anglais. En cas de divergence entre les versions anglaise et française, la version anglaise prévaudra.

CANEX

État consolidé des flux de trésorerie

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

	Note	2013 \$	2012 \$
Flux de trésorerie lié aux activités suivantes			
Exploitation			
Perte nette pour l'exercice		(762)	(2 480)
Articles n'affectant pas l'encaisse			
Amortissement des immobilisations corporelles		3 598	3 563
Pertes découlant de la cession d'immobilisations corporelles		15	38
		<u>2 851</u>	<u>1 121</u>
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation	14	<u>(2 385)</u>	<u>4 093</u>
		<u>466</u>	<u>5 214</u>
Investissement			
Acquisition d'immobilisations corporelles		(502)	(2 382)
Produits de la cession d'immobilisations corporelles		6	238
		<u>(496)</u>	<u>(2 144)</u>
Financement			
Nouveaux emprunts contractés		667	2 556
Remboursement d'emprunts		(2 167)	(4 213)
		<u>(1 500)</u>	<u>(1 657)</u>
Effet du taux de change sur la conversion de devises étrangères		<u>(456)</u>	<u>(750)</u>
Augmentation nette d'encaisse pendant l'exercice		<u>(1 986)</u>	<u>663</u>
Espèces et quasi-espèces – Début de l'exercice		<u>10 298</u>	<u>9 635</u>
Espèces et quasi-espèces – Fin de l'exercice		<u>8 312</u>	<u>10 298</u>
Répartition des espèces et quasi-espèces :			
Encaisse		7 224	7 533
Placements à court terme		1 088	2 765
		<u>8 312</u>	<u>10 298</u>
Information supplémentaire			
Intérêts payés sur les emprunts		925	942

Se reporter aux notes complémentaires aux états financiers consolidés.

Le présent texte est une traduction des états financiers qui ont été préparés en anglais. En cas de divergence entre les versions anglaise et française, la version anglaise prévaudra.

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

1 Organisation

Les Économats des Forces canadiennes (« CANEX »), division des Services de soutien au personnel et aux familles des Forces canadiennes (SSPFFC), exploitent leurs commerces sous l'autorité du chef d'état-major de la défense (CEMD) en vertu de ses responsabilités à l'égard des Biens non publics (BNP). La responsabilité de l'administration des activités de CANEX incombe au directeur général – Services de soutien au personnel et aux familles, et elle lui est été déléguée par le CEMD.

L'appui de CANEX par l'État est défini au chapitre 5 du manuel du ministère de la Défense nationale (MDN) A-PS-110-001/AG-002 - Aide publique aux programmes de soutien du personnel des Forces canadiennes et par la Directive 689194 du Conseil du Trésor qui précise :

« Dans une mesure raisonnable, le personnel des Forces canadiennes devrait pouvoir disposer de biens, de services et d'installations de loisirs dans son secteur de service. Lorsque ces biens, ces installations et ces services sont inadéquats, le Ministère, qui comme employeur, doit les fournir quand cela est possible et souhaitable, peut confier cette responsabilité à un réseau d'organisations de fonds non publics. »

L'appui financier accordé directement ou indirectement à CANEX par le MDN varie selon l'emplacement de la base, l'escadre ou l'unité. Les bases, escadres et unités sont désignées éloignées, rurales, semi-urbaines ou urbaines, et chacune de ces classifications détermine le niveau de soutien du MDN

Au 31 mars 2013, le Fonds central des Forces canadiennes (FCFC) avait engagé 3 738 \$ (2012 – 2 916 \$) pour des travaux en cours à un nouvel endroit ou à l'amélioration d'un endroit actuel. Les droits et les obligations sont transférés à CANEX lorsque le projet est terminé et génère un revenu d'exploitation.

Au Canada, cette entreprise exploite, sous le nom de CANEX, des commerces dans les bases, les escadres et les unités des Forces canadiennes. À la base aérienne de l'OTAN, à Geilenkirchen, en Allemagne, des commerces semblables sont exploités sous le nom de NATEX conformément à un accord de concession (« contrat avec NATEX ») entre CANEX et le quartier général de l'Élément E-3A de la NAEWF. CANEX exploite aussi, en Allemagne, un commerce de vente de produits automobiles sous le nom d'AMSTO.

CANEX verse des redevances aux fonds des bases, escadres et unités où CANEX exploite des commerces. NATEX verse des redevances à la base de l'OTAN conformément au contrat avec NATEX.

2 Principales conventions comptables

Présentation des états financiers

Les présents états financiers consolidés comprennent les ventes, le coût des ventes, les charges d'exploitation, l'actif et le passif de CANEX, NATEX et d'AMSTO. Aux fins des états financiers consolidés, ces entités sont regroupées et désignées sous le nom de CANEX. Toutes les opérations et tous les soldes importants entre les diverses entités ont été éliminés.

(1)

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

Constatation des produits

Les produits de la vente de marchandises sont constatés au moment où le client accepte la marchandise. CANEX comptabilise les produits des ventes financées par son plan de crédit lorsque le client prend possession de la marchandise et la possibilité de recouvrer les fonds est confirmée. Les soldes créditeurs sont transférés annuellement au FCFC (voir la note 3). Les redevances des concessions et les frais administratifs sont constatés au cours de chaque exercice conformément aux modalités fixées par les ententes.

Espèces et quasi-espèces

Les espèces et les quasi-espèces se composent de l'encaisse et des placements à court terme portant une échéance initiale de trois mois ou moins. CANEX recourt aux services bancaires locaux et aux services bancaires du FCFC.

Stocks

Les stocks, composés de produits du commerce de détail, sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Les coûts sont essentiellement calculés selon la méthode de détermination du coût des stocks au coût moyen. La valeur de réalisation nette représente le prix de vente estimé pour les stocks qui survient dans le cours normal des activités, moins les coûts estimés nécessaires pour réaliser la vente, ce qui correspond au coût direct des stocks.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées à leur valeur d'acquisition et l'amortissement est calculé selon la méthode linéaire sur leur durée de vie utile estimative aux taux suivants :

Bâtiments	5 %
Véhicules et matériel informatique	24 %
Terminaux de point de vente	17 %
Agencements et équipement	12 %
Améliorations locatives	9 %

Les travaux de construction en cours sont amortis lorsque l'actif est essentiellement terminé.

Perte de valeur des immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont soumises à un test de recouvrement chaque fois que des événements ou des changements de situation indiquent que la valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Cette perte de valeur est constatée lorsque la valeur comptable est supérieure aux flux non actualisés de trésorerie totaux prévus par l'utilisation ou la cession éventuelle des immobilisations. Le montant de la perte équivaut à l'excédent de la valeur comptable sur la juste valeur. Aucune perte de valeur n'a été comptabilisée aux exercices se terminant le 31 mars 2013 et 2012.

(2)

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

Obligations liées à la mise hors service d'une immobilisation

Les obligations liées à la mise hors service d'une immobilisation portent sur les coûts futurs estimatifs de l'enlèvement des réservoirs d'essence souterrains, qui sont fondés sur l'expérience antérieure de CANEX relative à l'enlèvement des réservoirs, la durée de vie utile estimée des réservoirs, les estimations externes et les exigences gouvernementales. Un passif actualisé est comptabilisé à la juste valeur d'une obligation liée à la mise hors service d'une immobilisation à laquelle est ajouté un coût correspondant à la valeur comptable de l'immobilisation en cause au moment de l'installation du réservoir d'essence souterrain. Afin de déterminer la valeur du passif initial, les flux de trésorerie futurs estimatifs sont actualisés au taux des services bancaires du FCFC et des services bancaires locaux, en tenant compte de l'inflation. Le montant ajouté aux immobilisations corporelles est amorti.

À la suite de la comptabilisation initiale de l'obligation liée à la mise hors service d'une immobilisation, la valeur comptable du passif est majorée pour refléter le passage du temps, et ajustée en fonction des fluctuations du taux d'actualisation axé sur le taux du marché ou des flux de trésorerie sous-jacents nécessaires au règlement du passif.

Dépense du régime de retraite

Tous les employés de CANEX sont admissibles à devenir membres du Régime de retraite des employés des Fonds non publics (le régime). Ce régime est un régime de retraite à prestations déterminées qui procure des prestations de retraite en fonction des cotisations et des années de service. Le régime est un régime de retraite interentreprises à prestations déterminées. Les cotisations sont versées au régime par les FNP au nom de CANEX et CANEX rembourse la totalité des contributions. Les cotisations sont comprises dans le poste « Salaires et avantages sociaux » et sont passées en charge lorsqu'elles sont versées.

Impôt sur les bénéfices

CANEX est une entité des BNP de la Couronne et n'est donc pas assujetti à l'impôt sur le revenu au Canada ou en Allemagne. Aucune charge n'a donc été incluse dans les présents états financiers pour les impôts sur les bénéfices.

Conversion des devises étrangères

La monnaie de publication des états financiers et la monnaie fonctionnelle de CANEX sont le dollar canadien. La monnaie fonctionnelle de NATEX et d'AMSTO est l'euro. NATEX et AMSTO sont considérés comme des établissements étrangers autonomes.

L'actif et le passif monétaires de NATEX et d'AMSTO ont été convertis en dollars canadiens selon le taux de change en vigueur à la date du bilan consolidé. Leurs recettes et leurs dépenses sont converties au taux de change moyen de l'exercice. Les gains et les pertes qui en résultent sont enregistrés dans un poste comptable de capitaux propres distinct.

(3)

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

Instruments financiers

CANEX a fait les classements suivants :

- les espèces et quasi-espèces sont classées comme actif financier détenu à des fins de transaction et comptabilisées à la juste valeur.
- les montants exigibles du Fonds central des Forces canadiennes et les débiteurs et produits à recevoir sont classés comme prêts et créances et sont comptabilisés et amortis au coût, selon la méthode du taux d'intérêt effectif.
- les créditeurs et charges à payer et les emprunts sont classés comme autre passif et comptabilisés et amortis au coût, selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers consolidés, en conformité avec les normes comptables canadiennes régissant les entreprises à capital fermé, oblige la direction à faire des prévisions et des hypothèses qui influent sur les montants d'actif et de passif présentés, sur les renseignements relatifs aux actifs et aux passifs éventuels à la date des états financiers consolidés ainsi que sur les montants de revenus et de dépenses constatés au cours de la période de déclaration. Les résultats réels peuvent différer de ces prévisions.

3 Montants exigibles du Fonds central des Forces canadiennes

Le FCFC, qui fournit des services bancaires et de l'assistance financière aux activités des BNP dans les bases, escadres et unités de même qu'à CANEX, est une entité distincte dont la direction relève du conseil des BNP, qui a aussi la responsabilité ultime de CANEX. Les sommes dues au FCFC ne portent pas intérêt et sont payables sur demande, sauf pour un montant de 12 846 \$ (2012 – 13 122 \$) qui porte intérêt au taux préférentiel majoré de 0,25 % par année et qui est payable sur demande. Les intérêts gagnés au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2013 sont de 731 \$ (2012 – 315 \$) et sont comptabilisés dans les autres produits.

Le FCFC prend en charge tous les comptes fournisseurs de CANEX en contrepartie de leur juste valeur. De plus, les risques et les avantages du recouvrement des débiteurs du plan de crédit et d'autres comptes clients ont été assumés par le FCFC en contrepartie de leur juste valeur. La responsabilité de tous les débiteurs du plan de crédit, des comptes clients de même que des comptes fournisseurs est assumée par le FCFC à leur juste valeur moyennant des frais examinés annuellement (2013 et 2012 – 1 %) sur le solde net à recevoir des pertes sur créances imputés à CANEX. Un calcul des créances irrécouvrables réelles de l'exercice précédent se fera annuellement et tout montant payé qui excède les frais payés pour pertes sur créance réelles peut être remis à CANEX. Les frais exigés pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013 sont de 749 \$ (2012 – 1 014 \$).

(4)

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

4 Immobilisations corporelles

	2013		
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Net \$
Bâtiments	32 920	16 745	16 175
Véhicules et matériel informatique	2 057	1 730	327
Terminaux de point de vente	2 913	2 334	579
Agencements et équipement	10 927	8 493	2 434
Améliorations locatives	25 735	18 298	7 437
Travaux en cours	33	–	33
	<u>74 585</u>	<u>47 600</u>	<u>26 985</u>

	2012		
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Net \$
Bâtiments	33 084	15 743	17 341
Véhicules et matériel informatique	1 918	1 736	182
Terminaux de point de vente	2 670	2 167	503
Agencements et équipement	11 230	8 560	2 670
Améliorations locatives	25 683	17 276	8 407
Travaux en cours	1 044	–	1 044
	<u>75 629</u>	<u>45 482</u>	<u>30 147</u>

(5)

Le présent texte est une traduction des états financiers qui ont été préparés en anglais. En cas de divergence entre les versions anglaise et française, la version anglaise prévaudra.

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

5 Emprunts

Les emprunts non garantis détenus par le FCFC portent intérêt au taux fixe de 4 % par année (2012 – 4 %). Le remboursement du capital au cours des cinq prochains exercices et par la suite se fera comme suit :

	\$
2014	2 132
2015	2 100
2016	1 872
2017	1 814
2018	1 468
Par la suite	<u>12 920</u>
	22 306
Moins : tranche courante	<u>2 132</u>
Tranche à long terme	<u>20 174</u>

6 Autres produits

Les autres produits sont composés des éléments suivants :

	2013 \$	2012 \$
Revenus de concessions	4 081	4 085
Commissions de La Personnelle	2 899	2 153
Produits d'AMSTO	1 108	909
Autres commissions (hors taxe, bureau de poste)	869	789
Autres revenus de NATEX (y compris l'intérêt)	826	776
Produits des locations et des livraisons	208	197
Revenus de publicité	368	338
Revenus du programme de chauffage au mazout	227	274
Autres revenus divers	180	112
	<u>10 766</u>	<u>9 633</u>

7 Prélèvements

Des prélèvements sont payés à la Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes à un taux équivalant à 0,15 % des ventes totales. Les prélèvements versés par AMSTO au FCFC sont calculés au taux de 20 % des produits d'AMSTO.

(6)

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

8 Régime de retraite

Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2013, CANEX a cotisé 1 074 \$ (2012 – 1 030 \$) au régime.

9 Opérations entre apparentés

Redevances et contributions

Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2013, CANEX a versé 3 040 \$ (2012 – 3 166 \$) à l'appui des programmes de bien-être et de maintien du moral des BNP dans les bases, les escadres et les unités des Forces canadiennes.

Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2013, NATEX a versé 667 \$ (2012 – 802 \$) à la base aérienne de l'OTAN. Cette contribution est fondée sur divers pourcentages des ventes aux consommateurs conformément au contrat avec NATEX.

Ministère de la Défense nationale

Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2013, le MDN a versé 2 599 \$ (2012 – 2 520 \$) à CANEX en appui aux coûts liés aux salaires, aux déplacements et aux fournitures. Toutes les sommes perçues ont été inscrites en réduction des frais d'exploitation correspondants dans l'état consolidé des pertes.

De plus, le MDN fournit certaines installations et certains terrains et paie pour des services et en fournit gratuitement au nom de CANEX, notamment des paiements tenant lieu de taxes et des services consultatifs, tels que des services juridiques et environnementaux. La juste valeur des installations et des services fournis à CANEX par le MDN n'a pas été déterminée et n'est pas présentée dans les états financiers consolidés.

Services de soutien au personnel et aux familles des Forces canadiennes

Les SSPFFC fournissent des services de comptabilité, de technologie de l'information et de ressources humaines à CANEX. Ces services sont fournis dans le cours normal des activités et sont comptabilisés à la valeur d'échange de 2 959 \$ pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013 (2012 – 2 943 \$), ce qui constitue le montant de la contrepartie établie et convenue par les apparentés et représente la meilleure estimation de la direction en ce qui a trait à la juste valeur de ces services.

(7)

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

10 Éventualités

Dans le cours normal des opérations, CANEX, à l'occasion, est impliqué dans des actions en justice. Si la direction estime que ces actions peuvent avoir un impact significatif et que la somme en cause est quantifiable, une provision pour perte est déterminée selon le dénouement probable qu'envisage la direction. CANEX ne fait aucune provision pour des réclamations qui ne donneront probablement pas lieu à une perte importante, dont l'issue est impossible de déterminer et dont le montant de la perte ne peut être raisonnablement estimé. Tout règlement ou toute somme à verser par suite d'une réclamation ne sont prévus que s'ils peuvent être raisonnablement déterminés.

11 Passif environnemental

CANEX avait estimé que les emplacements des postes d'essence sous la bannière de l'ancien programme de Shell qui n'ont pas encore été remis au MDN/aux Forces canadiennes pourraient entraîner un passif environnemental si l'on découvre qu'ils ont été contaminés par suite de fuites. En raison de l'incertitude quant à la contamination de ces emplacements, CANEX a conclu qu'il est impossible d'établir la possibilité que cette situation se produise ou d'évaluer tout passif de manière raisonnable.

12 Obligations liées à la mise hors service d'une immobilisation

Au 31 mars 2013, la valeur actualisée des coûts de la mise hors service d'une immobilisation comprise dans la catégorie « Bâtiments » du poste « Immobilisations corporelles » est évaluée à 620 \$. L'amortissement de cette immobilisation a entraîné une charge de 60 \$ en 2013 (2012 – 60 \$). Le montant total non actualisé des flux de trésorerie futurs estimatifs nécessaires pour s'acquitter des obligations liées à la mise hors service d'une immobilisation est d'environ 990 \$ (valeur actualisée – 755 \$), ce qui aura lieu au cours des 23 prochaines années. Il faudra apporter des modifications au passif en cas de changements sur le plan des coûts liés à la désaffectation des réservoirs, de la durée de vie utile des réservoirs ou des exigences gouvernementales. Du total des passifs comptabilisés dans le bilan consolidé au 31 mars 2013, aucun montant n'est prévu être versé au cours de 12 prochains mois.

En 2013, aucun montant n'a été versé pour la désaffectation de réservoirs.

13 Instruments financiers et gestion du risque

En raison de l'utilisation d'instruments financiers, CANEX, de par ses actifs et passifs financiers, est exposé aux risques suivants : risques de liquidité, de crédit et du marché. L'analyse suivante fournit une évaluation de ces risques au 31 mars 2013.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque qu'une entité éprouve des difficultés à honorer ses engagements liés à des passifs financiers qui sont réglés par paiement en espèces ou par un autre actif financier.

(8)

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

CANEX gère le risque de liquidité en maintenant des services bancaires et une provision de facilité de crédit adéquats, et ceci en supervisant les prévisions et les flux de trésorerie réels et en faisant le rapprochement entre les profils d'échéances et les actifs et passifs financiers. En Allemagne, CANEX a recours aux services bancaires locaux et aux services bancaires du FCFC.

Risque de crédit

Le risque de crédit désigne le risque qu'une des parties d'un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière.

CANEX accorde du crédit à ses clients par l'intermédiaire de son plan de crédit. CANEX suit des procédures d'évaluation, d'approbation et de contrôle en vue de réduire le risque de crédit. Au 31 mars 2013, aucun instrument financier n'était en souffrance ni n'avait subi de perte de valeur (note 3).

Le risque de crédit des espèces et quasi-espèces est limité, car les contreparties sont des banques à charte dont les cotes de crédits établies par les agences nationales de notation sont élevées.

Risque du marché

Le risque du marché est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs des instruments financiers varient en raison des fluctuations du marché. Le risque du marché comprend le risque de change, le risque de taux d'intérêt et d'autres risques de prix. CANEX est exposé principalement aux risques de taux d'intérêt et de change.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché. Les actifs financiers de CANEX qui sont exposés au risque de taux d'intérêt incluent les espèces et les quasi-espèces qui sont investies à des taux d'intérêt à court terme et les montants exigés du FCFC (voir la note 3). Les emprunts portent intérêts à des taux fixes. Par conséquent, les emprunts sont exposés à la juste valeur seulement et non aux variations des flux de trésorerie (voir la note 5). Les placements temporaires qui portent intérêts inclus dans les espèces et quasi-espèces ont une exposition limitée au risque de taux d'intérêt en raison de leur échéance à court terme.

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

Risque de change

Le risque de change désigne le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux de change. CANEX réalise certaines recettes et engage certaines dépenses en devises autres que ses monnaies fonctionnelles et s'expose donc à un risque de change. Les autres charges d'exploitation comprennent un gain de change d'un montant de 35 \$ (2012 – gain de 67 \$). La valeur comptable des actifs et des passifs financiers exprimée en devises étrangères au 31 mars 2013 et 2012 se présente de la façon suivante :

	Actif à court terme				Passif à court terme			
	2013		2012		2013		2012	
	€	\$	€	\$	€	\$	€	\$
NATEX	11 778	15 360	11 061	14 735	794	1 036	709	944
AMSTO	10 391	13 552	9 295	12 383	3 807	4 965	3 310	4 409

Juste valeur

a) Détermination de la juste valeur

La juste valeur des montants exigibles du FCFC, des débiteurs et des produits à recevoir et des créditeurs et charges à payer correspond approximativement aux valeurs comptables présentées dans les états financiers consolidés puisque ces instruments financiers ont une échéance relativement courte.

La juste valeur des emprunts est comparable à sa valeur comptable étant donné les modalités et conditions concurrentielles.

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

b) Hiérarchie des évaluations à la juste valeur

Les instruments financiers comptabilisés à la juste valeur au bilan consolidé sont classés selon une hiérarchie qui reflète l'importance des données utilisées pour effectuer les évaluations. La hiérarchie des évaluations à la juste valeur se compose des niveaux suivants :

Niveau 1 – évaluation basée sur les prix cotés (non ajustés) en vigueur sur des marchés actifs pour des actifs ou des passifs identiques;

Niveau 2 – évaluation basée sur des données autres que les prix cotés visés au niveau 1, qui sont observables pour l'actif ou le passif, directement (à savoir des prix) ou indirectement (à savoir des dérivés de prix);

Niveau 3 – évaluation basée sur des données relatives à l'actif ou au passif qui ne sont pas fondées sur des données de marché observables (données non observables).

Selon cette hiérarchie, il faut utiliser les données de marché observables chaque fois que de telles données sont disponibles. Un instrument financier est classé au niveau le plus bas de la hiérarchie pour lequel une donnée importante a été prise en compte dans l'évaluation de la juste valeur.

Les instruments financiers comptabilisés à la juste valeur de CANEX sont les espèces et les quasi-espèces. La juste valeur reflète une évaluation fondée sur les prix (non rajustés) cotés sur des marchés actifs ou passifs identiques (niveau 1).

Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2013, il n'y a eu aucun transfert important entre les niveaux.

14 Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation

	2013 \$	2012 \$
Sommes dues du FCFC	(2 535)	1 787
Débiteurs et produits à recevoir	(430)	1 223
Stocks	200	838
Charges payées d'avance	(109)	99
Comptes fournisseurs et charges à payer	489	146
	<hr/>	
	(2 385)	4 093
	<hr/>	

(11)

CANEX

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

Au 31 mars 2013

(En milliers de dollars canadiens)

15 Information sectorielle

Les résultats d'exploitation de NATEX et d'AMSTO sont intégrés aux états financiers consolidés de CANEX. Voici le résumé de l'information financière relative à NATEX/AMSTO :

	2013			2012		
	€	\$	%	€	\$	%
Total de l'actif	23 451	30 585	38 %	21 953	29 246	35 %
Ventes et autres produits	16 155	20 826	15 %	18 027	24 646	17 %
Bénéfice net	915	1 179	40 %	439	600	40 %

16 Chiffres comparatifs

Certains chiffres de l'année antérieure ont été reclassés afin de rendre leur présentation conforme à celle du présent exercice.